

云爾錄 : 博士助尼泊爾村民治眼

► 博士助尼泊爾村民治眼 ◀

香港大學文學院語言學系助理教授 Cathryn Donohue 博士從事藏緬語系「努日語」(Nubri) 研究並致力保存，因而間接讓 500 多名居於尼泊爾努日山谷的村民獲得眼科治療，超過 50 名村民得以重見光明。努日語已被聯合國教科文組織列為「肯定瀕危型」，即「該語言不再被孩子在家中作為母語學習」。

為了保存努日語，Donohue 探討了不同的保育方法。她認為引入文字體系，把努日語從口述語言轉化成可作書寫記錄的文字，是最有效的保育方法之一。她又考慮到村民的另一項迫切需要是眼科治療，於是計劃利用提供眼科服務，把他們聚集起來，並與加德滿都知名眼科診所合作，為村民提供眼科診治。